

PREFINISHED HARDWOOD FLOORING
PLANCHERS DE BOIS PRÉVERNIS
PISOS PREACABADOS DE MADERA DURA

SOLID – MASSIF MACIZO

Step-by-Step Installation Guide
& Warranty

•

Garantie et
guide d'installation par étapes

•

Guía de Instalación Paso
a Paso y Garantía

Effective January 2013
En vigueur à partir de janvier 2013
En vigor a partir de enero de 2013

 LAUZON®

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

You have made an excellent choice!

All LAUZON flooring products
are manufactured
with quality processes
by professionals
who take great pride in their work.

Provided that you follow these guidelines
and take good care of
your LAUZON Solid flooring,
we guarantee that you will enjoy
its beauty and elegance
for years to come.

THE LAUZON SOLID COLLECTION LIMITED WARRANTIES

- I. Lifetime Structural
- II. **Essential Collection**
25-Year Residential with Aluminium Oxide finish
- III. **Ambiance Collection**
30-Year Residential Titanium finish
- IV. **Designer Collection**
35-Year Residential Titanium finish
- V. 5-Year light Commercial Titanium finish

The limited warranties described below are given only to the original purchaser (the "Buyer") AND ARE SUBJECT TO THE PROCEDURES, LIMITATIONS, DISCLAIMERS AND EXCLUSIONS SET FORTH HEREIN. Please read all of the limited warranty language carefully. These limited warranties do not apply to tavern grade (also known as #3 Common) hardwood flooring, or special items sold "as is". These limited warranties DO NOT APPLY TO ANY FLOORING PURCHASED OVER THE INTERNET. LAUZON's obligation under these warranties is solely limited to repairing or replacing, at LAUZON's option, the defective material, and shall not include any other costs or expenses such as installation, transportation, storage or other indirect costs, which costs shall be the responsibility of the Buyer.

Product defects must be reported by the Buyer to the point of purchase no later than thirty (30) days after the purchase. All other warranty claims made pursuant to the limited warranties granted herein must be reported by the Buyer to the point of purchase within thirty (30) days from the time the Buyer identifies the warranty issue.

CAUTION:

- Be sure to familiarize yourself with the terms of these warranties and the LAUZON Solid Collection Installation Guide before installing your Solid floor. Failure to comply with LAUZON's installation and maintenance instructions and with recognized trade techniques could void the application of these warranties.
- Improper surface preparation may result in moisture-related problems not covered by this warranty program. Make sure that the subfloor is prepared as recommended in the LAUZON Solid Collection Installation Guide and as per recognized trade techniques.
- Because no two pieces of wood are identical, we strongly recommend that you first pre-assemble the boards to determine appropriate color and shade mix. Moreover, if you decide to have your flooring installed by a third party (who must be qualified), be sure to approve the layout prior to final installation. Minor differences between color samples and the color of installed floors are normal and not considered to be defects.
- Gloss variation is not considered surface wear and is not covered by the applicable limited warranty.
- Under no circumstances should you use water or pour any liquid directly onto the floor surface, nor should you resort to abrasive cleansers. Wipe up excess liquids or spills at once.

NOTE: A copy of the LAUZON Solid Collection Step-by-Step Installation Guide & Warranty, your proof of purchase, and the portion of your LAUZON hardwood flooring package that includes the product description must be submitted with any claim made under these limited warranties. Please maintain these items in a secure place.

I. LIFETIME STRUCTURAL LIMITED WARRANTY

As LAUZON's reputation has been built on reliable premium quality collections, our Solid Collection is guaranteed to be free of structural defects as a result of milling or grading, for the lesser of (a) the lifetime of the Buyer, or (b) as long as the Buyer owns the home in which the LAUZON product is installed.

Wood is a natural product whose characteristics include minor color variations, grain variations, knots and mineral streaks, which are not considered defects. Given that wood is a product of nature, minor quality variations of up to five percent (5%) of total square footage/meters purchased are not covered by this limited warranty (as per industry standards). Should an individual piece be doubtful as to grade, manufacture or finish, the piece should not be installed. Normal relative humidity levels of 35-55% must be adhered to in order to avoid excessive drying or swelling of the wood. Even properly installed flooring, however, can experience some separation between boards and may experience some cracks on the surface at different times, particularly in extremely dry or humid areas. These separations or cracks are not covered by this warranty.

NOTE: TO MINIMIZE THE RISK FACTOR OF FRACTURES AND OTHER STRUCTURAL FAILURES CAUSED BY THE FLUCTUATIONS OF ITS MOISTURE CONTENT, WE RECOMMEND THE USE OF CLEATS WHEN INSTALLING.

II. TWENTY-FIVE (25)-YEAR RESIDENTIAL WITH ALUMINIUM OXIDE FINISH LIMITED WARRANTY

Our Essential Collection is coated with Aluminium Oxide finish that is protected with a 25-year wear-through finish warranty from the date of purchase. LAUZON warrants to the Buyer that the Aluminium Oxide finish will not wear through to the wood for the lesser of (a) twenty-five (25) full years from the purchase date or (b) as long as the Buyer owns the home in which our product is installed, when used under normal residential traffic conditions, and as long as the Buyer follows the Buyer's Obligations in the LAUZON Solid Collection Installation Guide.

NOTE: For surface wear to be covered under this limited warranty, the surface wear must be readily visible and must cover at least ten percent (10%) of the entire floor surface area. Gloss variation is not considered surface wear.

III. THIRTY (30)-YEAR RESIDENTIAL TITANIUM FINISH LIMITED WARRANTY

Our Ambiance Collection is coated with Titanium finish, a polymerized titanium finish that is protected with a 30-year wear-through finish warranty from the date of purchase. LAUZON warrants to the Buyer that the Titanium finish will not wear through to the wood for the lesser of (a) thirty (30) full years from the purchase date or (b) as long as the Buyer owns the home in which our product is installed, when used under normal residential traffic conditions, and as long as the Buyer follows the Buyer's Obligations in the LAUZON Solid Collection Installation Guide.

NOTE: For surface wear to be covered under this limited warranty, the surface wear must be readily visible and must cover at least ten percent (10%) of the entire floor surface area. Gloss variation is not considered surface wear.

VI. THIRTY-FIVE (35)-YEAR RESIDENTIAL TITANIUM FINISH LIMITED WARRANTY

Our Designer Collection is coated with Titanium finish, a polymerized titanium finish that is protected with a 35-year wear-through finish warranty from the date of purchase. LAUZON warrants to the Buyer that the Titanium finish will not wear through to the wood for the lesser of (a) thirty-five (35) full years from the purchase date or (b) as long as the Buyer owns the home in which our product is installed, when used under normal residential traffic conditions, and as long as the Buyer follows the Buyer's Obligations in the LAUZON Solid Collection Installation Guide.

NOTE: For surface wear to be covered under this limited warranty, the surface wear must be readily visible and must cover at least ten percent (10%) of the entire floor surface area. Gloss variation is not considered surface wear.

V. FIVE (5)-YEAR LIGHT COMMERCIAL TITANIUM FINISH LIMITED WARRANTY

Lauson warrants, to the original purchaser, that the Titanium finish applied on Solid Commercial hardwood floors will not wear through or separate from the wood surface for a period of five (5) years from the date of purchase.

Lauson's 5-year light commercial finish warranty is for applications of light commercial projects, and for installations in areas such as retail stores, mall boutiques, offices, health care facilities, etc., located away from outdoor main entryways or streets.

This warranty does NOT cover food establishments, bars or heavy traffic installations. Warranty coverage mandates proper installation of the floor, according to Lauson's Installation Guide, and regular maintenance to minimize damage.

NOTE: For surface wear to be covered under this limited warranty, the surface wear must be readily visible and must cover at least ten percent (10%) of the entire floor surface area. Gloss variation is not considered surface wear.

WARRANTY EXCLUSIONS & LIMITATIONS

In addition to any exclusions or limitations described above, these limited warranties exclude damages resulting from the following:

- Improper handling, storage or installation other than as provided in the LAUZON Solid Collection Installation Guide, and any unauthorized repairs, refinishing, or removal of wood flooring.
- Installation procedures which are not recommended for Solid hardwood flooring, such as floating and glue-down only applications.
- Unsuitable environment (including, but not limiting the generality of the foregoing, an inadequate humidity rate, a lack of protection of the product sold, and a lack of preparation of the surface receiving the product sold).
- Lack of proper maintenance, prevention or protection of said product as described in the LAUZON Solid Collection Installation Guide.
- Use of LAUZON Solid flooring for means other than residential (Aluminium Oxide or Titanium) or light commercial (Titanium) applications.
- Indentations, scratches, stains or damage caused by negligence, water, fire, wet mopping, excessive dryness, pebbles, improper caster wheels, sand or other sharp or abrasive objects or furniture.
- Excessive moisture resulting from saturation with water or other liquids.
- Insect infestation, blemishes or scratches caused by pets.
- Extreme weather conditions and natural disasters.
- Failure to comply with LAUZON's installation instructions and with recognized trade techniques.
- Improper surface preparation resulting in moisture-related problems.

This text is the complete and exclusive statement of the limited warranties provided herein to the Buyer, is an exclusive remedy, and is in lieu of all other express and implied statutory or other warranties of any nature or kind, including without limitation, any warranty as to merchantable quality, fitness for a particular purpose, durability, suitability, condition or any other warranty arising by statute, course of dealing or otherwise. There are no implied warranties extending beyond the terms of this warranty. LAUZON shall not be liable for any loss or damage resulting from the use of the Solid Collection product other than liability as described in these limited warranties, and only in the event that the Buyer has expressly respected all terms, conditions and obligations of the limited warranties. In no event shall LAUZON be responsible for any direct, indirect, punitive, economic, commercial, consequential, incidental or special loss or damage or any claim by a third party, resulting from the use or loss of use of the product. CERTAIN CONDITIONS, EXCLUSIONS AND LIMITATIONS SET OUT IN THESE LIMITED WARRANTIES ARE NOT

PERMITTED OR EFFECTIVE IN SOME STATES OR PROVINCES, SO SOME OF THE CONDITIONS, EXCLUSIONS AND LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER LEGAL RIGHTS THAT MAY VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE. TO THE EXTENT STATE, PROVINCIAL OR OTHER LAWS BAR A DISCLAIMER OF THE IMPLIED WARRANTIES OR DAMAGES SET FORTH ABOVE, THEN SAID IMPLIED WARRANTIES AND LIMITATIONS OF DAMAGES ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS LIMITED WARRANTIES SET FORTH HEREIN. None of the Solid Collection limited warranties described herein shall be assignable or transferable and each shall be solely for the benefit of the initial Buyer of the product. No distributor, retailer, installer, sales representative, agent or employee associated with LAUZON directly or indirectly may, in any way, alter or increase the written terms, conditions, exclusions or limitations of these limited warranties.

CLAIMS POLICIES & PROCEDURES

While our ultimate goal is to achieve total customer satisfaction, it is imperative that both the Buyer and installer inspect all flooring before permanent installation, to approve its color, finish and overall quality. In the unlikely event that any portion of your floor is defective, subject to the exclusions and limitations set forth above, LAUZON, at its sole option, will repair or refinish said portion provided you meet all applicable terms, conditions and limitations of the applicable limited warranty. Claims must be filed at point of purchase by the Buyer. Information such as proof of purchase, this Solid Step-by-Step Installation Guide & Warranty and the portion of your LAUZON hardwood flooring packaging that includes the product description must be produced. LAUZON reserves the right to inspect the floor and remove samples for technical analysis, including the removal of at least two wood boards for lab testing, if necessary.

In the event of any warranty claim, the Buyer must produce as evidence the following proof of purchase:

- Product code from product label.
- Quantity of wood purchased from purchase receipt.
- LAUZON Solid Step-by-Step Installation Guide & Warranty.

THESE LIMITED WARRANTIES APPLY EXCLUSIVELY TO LAUZON'S SOLID COLLECTION PRODUCTS AND NOT TO ANY OTHER PRODUCT.

INSTALLATION GUIDE

IMPORTANT: A NAIL-DOWN INSTALLATION IS THE ONLY RECOMMENDED METHOD FOR SOLID FLOORING; DO NOT FLOAT OR ONLY GLUE SOLID HARDWOOD FLOORING.

NOTE: TO MINIMIZE THE RISK FACTOR OF FRACTURES AND OTHER STRUCTURAL FAILURES CAUSED BY THE FLUCTUATIONS OF ITS MOISTURE CONTENT, WE RECOMMEND THE USE OF CLEATS WHEN INSTALLING.

Storage & Handling

IMPORTANT: Do not store LAUZON Solid hardwood flooring in a garage or basement where the wood may be subjected to extreme temperatures and/or humidity. Damage to flooring caused by improper storage is not covered by LAUZON's limited warranties.

Installer's Responsibility

Wood floors are a product of nature, and therefore are not perfect. Solid flooring and moldings are manufactured in compliance with accepted industry standards, which allow up to 5% imperfections as normal. Because of the natural color variation in wood flooring from piece to piece, work out of three or four cartons at a time to ensure a beautiful blend of shading.

READ ALL INSTRUCTIONS AND WARRANTY INFORMATION CAREFULLY PRIOR TO PREPARATION & INSTALLATION OF YOUR NEW FLOOR.

LAUZON Solid floors are covered by a Limited Lifetime Structural Warranty that may be voided due to improper installation (such as floating or glue-down only) or failure to follow the instructions and recommendations provided by the manufacturer, or through the use of inappropriate tools or materials.

Either the homeowner or installer is responsible for final inspection and approval of the boards as to grade, milling quality and factory finish, before the floor is permanently installed. Each piece should be reasonably assessed, and boards or moldings with obvious defects should be set aside, or the defect cut off and the rest of the board or molding used.

If either the homeowner or installer determines that the grade, milling quality or factory finish of a complete board or molding is in question, it should not be used. If used, LAUZON's liability is limited to replacing defective material in excess of 5% of the total only, excluding labor costs. Defective material of 5% or under is considered acceptable.

NOTE: Either the homeowner or installer is also responsible for inspecting the subfloor and determining that the moisture content meets the criteria as established by the Warranty.

Care Throughout Installation

REMEMBER: Prefinished hardwood flooring requires more care during installation to prevent damage to the finished surface – be very careful when handling the boards, tools, toolboxes or nails, as well as when walking on the floor during installation.

- a) The room must be kept clean throughout the installation process.
- b) Cut boards outside the room where the floor is being installed to avoid dust and debris on your new floor.
- c) Never lay your tools on your new hardwood floor.

NOTE: Damage to flooring during installation is not covered by LAUZON's limited warranties.

BEFORE INSTALLATION

Evaluation of Job Site & Moisture Content

Before installation, inspect the job site thoroughly to determine if the subfloor and conditions are acceptable. Check for the following:

- In homes with a crawl space or pier-beam foundations, vents should provide cross-ventilation with no dead air space.
- Vents should be located throughout the foundation (minimum of two) and should be open year round, with total openings equal to 1.5% of the square-foot/square-meter area within the crawl space. (Example: A 1,000 sq. ft./m² crawl space should have a total of 15 sq. ft./m² of vent space.)
- Subfloor moisture content (MC):
 - Plywood/OSB subfloor should be within a 4% difference higher from the Solid floor's moisture content. Moisture content of the plywood/OSB subfloor should not be higher than 12%.
- Subfloor should be as flat as possible.
 - Should not vary up or down any more than 3/16" (5 mm) within an 10' (3 m) radius. This can be checked by using the straight edge of a board to find any high or low points.
- Subfloor and/or underlayment should conform to U.S. Voluntary Product Standard PS 2-92 or PS 1-95 and/or Canadian performance standard CAN-CSA 0325.0-92 Construction Sheeting. If possible, check under boards for codes.

NOTE: Damage caused by excessive moisture content in the subfloor is not covered by LAUZON's limited warranties. If you do not know how to measure moisture content, have this task performed by a qualified professional floor installer. Damage caused by a failure to use a proper vapor barrier where necessary is not covered by LAUZON's limited warranties.

Inspection of Wood & Tools

- The initial buyer/homeowner ("Buyer") must inspect the contents of the boxes of LAUZON products to ensure that she/he has received the right species, width, grade and color before beginning room preparations.
- Waste of about 5% is considered normal and acceptable.
- If a hardwood board or molding contains a minor imperfection, simply cut off and discard that part, keeping the rest to complete a row or closet area.
- If any hardwood boards or moldings seem totally unacceptable to you, use them to position the floor but DO NOT NAIL THEM in place, as you will have to replace them later.
- All tools should be in good working order; the bottom plate of the nailer must be clean of any debris to avoid possible indentations and scratches in the finish.

WARNING: Use of some of these tools and accessories can result in serious injury or even death if you are not experienced with them or if you are not otherwise competent to operate them. Appropriate safety equipment such as gloves and eye protection should always be used. Be sure to follow all warnings, directions and instructions from the manufacturer or supplier of all of the tools or accessories. Also, use extreme care in the handling and installation of LAUZON hardwood flooring to avoid, slips, falls, strains and other injury.

Subfloor Preparation

- Sweep or vacuum subfloor thoroughly just prior to installation.
- If high moisture content (MC) is found in the subfloor, determine the source and correct the problem.
- If installing over a crawl space, lay a 6-mil black polyethylene film moisture barrier on the ground below the installation area.
- Cement work, ceramic tiling, plumbing, electrical works, plastering and painting should be complete before you install your new Solid floor.
- Walls and ceiling should be completely dry, and the floor surface swept clean.
- Remove all baseboards, base moldings, shoe moldings, doorway thresholds, etc.
- Acceptable vapor retarders over wood subfloor. An acceptable vapor retarder is a vapor resistant material, membrane or covering with a vapor permeance (perm rating) of greater than or equal to .7 and less than or equal to 50 when tested in accordance with ASTM E-96 Method A. An installation of a vapor retarder reduces the potential for moisture or vapor related problems, but does not guarantee elimination of moisture or vapor related problems. Install a vapor retarder over wood sub-floors prior to installing nail down solid flooring. Overlap seams a minimum of 4 inches (10 cm) or more as required by manufacturer or specifier and local building codes. **Some examples of acceptable vapor retarders over wood subfloors include:**
 1. An asphalt laminated paper meeting UU-B-790a, Grade B, Type I, Style 1a.
 2. Asphalt-saturated kraft paper or #15 or #30 felt that meets ASTM Standard D-4869 or UU-B-790, Grade D.

NOTE: Damage caused by a failure to use a proper vapor barrier where necessary is not covered by LAUZON's limited warranties.

Make sure the subfloor is straight, flat and completely dry. It should be secured to the joists with screws to prevent squeaks.

Using a handsaw, undercut the door trim and stops using a piece of the flooring (3/4"/20 mm) as a guide for the right height. Door bottoms may also need to be cut.



Tools & Accessories

The following tools and accessories will be needed to successfully complete your installation:

1. Miter saw
2. Hardwood floor nailer (manual or pneumatic) with rubber mallet
3. Vacuum cleaner and broom
4. Nail punch
5. Handsaw
6. Square
7. Claw hammer
8. Electric drill
9. Bit – 3/32" (2 mm)
10. Chalk line
11. Measuring tape
12. Pencil
13. Safety glasses
14. Gloves
15. Finishing nails, shank nails (#8), 2" (50 mm) hardwood nails (#2)
16. Moisture retarder



Room Preparation

- Measure the room carefully to ensure that the new floor can be installed squarely and evenly. Remember that not all corners have 90° angles.
- Remove the wood boards from their packaging and lay them on the floor according to the desired pattern.
- When racking the floor, lay out the contents of three (3) boxes end to end for easy access.
- Always position the flooring across the joists to add strength to your floor surface and to prevent the floor from waving.
- When laying 3/4" (19 mm) solid hardwood flooring with the floor joists, either add an additional layer of 1/2" (12.5 mm) or minimum 15/32" (11.9 mm) CDX plywood underlayment to the existing subfloor, or brace between joists with a 2" x 6" (50 x 152 mm) or wider board every 24" (60 cm) at least.
- The first row is critical; how you start is how you will finish. Use the straightest boards, not necessarily the longest ones.
- The last row of hardwood boards must be at least 1 inch (25 mm) wide, so that the boards can be properly secured. If the available area for the last row is less than 1 inch (25 mm) reduce the width of the first row accordingly, so that the first and last rows meet this minimum requirement of 1 inch (25 mm).
- The Buyer must approve the proposed color and layout prior to permanent installation.

NOTE: Solid hardwood floors are designed to withstand normal moisture conditions. Do not install Solid flooring in basements, bathrooms or rooms equipped with radiant heating.

Installation

1. Snap the chalk line

Measure room carefully and determine how the flooring will be laid out, making sure that parallel sides are equal and equally distant from the walls. Allow a minimum of 3/4" (20 mm) from wall to floor for horizontal expansion, and 1/4" (6 mm) on the vertical ends.

2. Place the first board along the chalk line

Choose the straightest boards (not necessarily the longest) for your first row, since you will not be able to straighten them later.

3. Drill straight holes

Prepare the first row for nailing down by drilling a pilot hole 1/2" (12 mm) from the side, and then every 10" (25 cm). Stop 2" (5 cm) from the end. Drill a minimum of two holes per board or use a pneumatic brad nailer.

4. Secure first row with finishing nails and nail punch

NOTE: The use of a hardwood floor nailer is impossible when working close to a wall. The first couple and last couple of rows must be secured using a hand nailing procedure.

Nail the first row down with 2" (50 mm) finishing nails, using a claw hammer and nail punch, OR use a 2" (50mm) Brad Nailer. Follow the nailing pattern as established in Step 3. Set the nail with a nail set and putty the holes with colored putty to match the wood.

5. Drill and nail at a 45° angle

Drill pilot holes into the tongue at a 45° angle every 8" (20 cm) with shank nails OR use a 2" (50 mm) Brad Nailer. Set the nails, making sure that the nail heads are completely set. Measure and cut the last board in the first row, leaving 1/4" (6 mm) space between the wall and the end of the board. This



last board should not be shorter than 6" (15 cm) in length. Repeat for second and third rows.

NOTE: When measuring the boards to fit at the end of the row, use a board that is longer than the space. Flip it upside down so that the tongue is facing towards the installed boards. Make a mark and then transfer the mark to the surface of the board. Using an electric chop saw, carefully cut the board at the mark that you made. Install the board and use the piece that you cut off to begin the next row.

6. Secure remaining rows with hardwood floor nailer and mallet

With a hardwood nailer and the rubber end of a mallet, nail the floor every 6-8" (15-20 cm) and 2-3" (5-8 cm) from the ends of each board. Make sure that there are always at least two nails in each board, regardless of length of board.



7. Layout joints correctly to avoid aligning

Always make sure that ends are a minimum of 4" (10 cm) when its possible from the previous row's joints to avoid aligning the joints. Alternate with boards of different lengths.



8. Nail baseboard into the wall

Complete the last two or three rows manually as per Step 4, as you did the first few rows. Install the baseboards and quarter rounds, nailing them into the wall – NOT INTO THE FLOOR.



9. Finishing touches

Install LAUZON moldings and/or trim (some trim, such as doorway applications, should be installed before the last plank is put into place).

Buyer's Obligations for Maintenance and Care

Your LAUZON Solid hardwood floor is durable and easy to maintain, with a few simple steps to take proper care of it and ensure years and years of lasting beauty:

- a) Proper control of relative humidity is essential to a "healthy" home environment. Maintain a relative humidity of between 35-55% in your home.
- b) Regularly sweep or vacuum the floor and clean using a LAUZON-recommended cleaner.
- c) Never pour cleaner directly onto your LAUZON floor.
- d) Never wet mop the floor.
- e) Never allow a liquid spill to remain on the floor.
- f) Install doormats at all entrances to protect flooring against abrasive dirt and moisture. Vacuum or shake out mats regularly.
- g) Use felt protectors or barrel-type coasters under all furniture to protect your floor against scratches and indentations. Do not use plastic coasters.
- h) The use of area rugs (around sink and dishwasher and other similar areas) is strongly recommended to protect flooring from water and heavy traffic.
- i) Beware of sharp objects and damaged high heels that can permanently scratch your floor. Spiked-heels shoes, especially those in poor condition, have been proven to be highly damaging to hardwood floors. Encourage your family and visitors to remove them.
- j) Refrigerators and other heavy objects should never be moved without proper floor protection. Place them on a rug, wrong side up, and slide the rug.
- k) Never use wax, oil-based detergent or any general-purpose household cleaner. These can dull or damage the finish, leaving a greasy film and making the floor slippery and more difficult to clean properly.
- l) Use LAUZON specialty products for safe, quick and easy touch ups and maintenance:
 - LAUZON Stain Colors
 - LAUZON Hardwood Clear Finish

Vous avez fait un excellent choix !

Tous les planchers de bois LAUZON
sont fabriqués selon
des techniques d'usinage de haute qualité
par des professionnels
fiers de leur travail.

Dans la mesure
où vous en prenez grand soin
et suivez nos recommandations,
nous vous garantissons
que vous profiterez de la beauté
et de l'élégance de votre plancher
Massif de LAUZON année après année.

LA COLLECTION MASSIF DE LAUZON GARANTIES LIMITÉES

- I. Intégrité structurale - À vie
- II. **Collection Essential** : Fini Oxyde d'aluminium - 25 ans
(applications résidentielles uniquement)
- III. **Collection Ambiance** : Fini Titanium - 30 ans
(applications résidentielles uniquement)
- IV. **Collection Designer** : Fini Titanium - 35 ans
(applications résidentielles uniquement)
- V. Fini Titanium - 5 ans
(applications commerciales légères)

Les garanties limitées décrites ci-dessous ne sont accordées qu'à l'acheteur initial (« l'acheteur ») ET SONT ASSUJETTIES AUX PROCÉDURES, RESTRICTIONS, RENONCIATIONS ET EXCLUSIONS DÉCRITES CI-APRÈS. Veuillez lire attentivement toutes les clauses relatives aux restrictions de garantie. Ces garanties limitées ne s'appliquent pas au plancher de grade Tavern (no 3 Commun) et à certains articles vendus « tels quels ». Ces garanties limitées NE S'APPLIQUENT PAS AUX PLANCHERS DE BOIS ACHETÉS PAR INTERNET. En vertu de ces garanties, l'obligation de LAUZON se limite uniquement à réparer ou à remplacer, à la seule discrétion de LAUZON, les pièces défectueuses, et n'inclut aucuns autres frais directs ou indirects, ou dépenses liés à l'installation, au transport ou à l'entreposage du produit.

Toute défectuosité devra avoir été signalée par l'acheteur au point de vente (détaillant) dans les trente (30) jours suivant l'achat. Toute autre réclamation au titre de la garantie faite aux termes des garanties limitées décrites aux présentes devra être déposée par l'acheteur au point de vente dans les trente (30) jours à partir du moment où l'acheteur aura identifié l'objet donnant lieu à la réclamation.

MISE EN GARDE :

- La préparation inadéquate de la surface à recouvrir peut entraîner des problèmes reliés à l'humidité qui ne sont pas couverts par la présente garantie. Assurez-vous que la surface ou le sous-plancher est préparé selon les recommandations prodiguées dans le présent Guide d'installation de la Collection Massif et selon les règles de l'art.
- Étant donné que les pièces de bois ne sont jamais identiques, nous recommandons fortement l'assemblage préalable des lames pour déterminer l'agencement approprié des couleurs et des nuances. De plus, dans le cas d'une installation effectuée par un tiers (qui doit être qualifié), assurez-vous d'approuver la disposition des lames avant l'installation finale. Les différences mineures entre la couleur des échantillons et celle du plancher installé sont normales et ne sont pas considérées comme des défauts.
- La variation du lustre n'est pas considérée comme un défaut et n'est pas couverte par les présentes garanties limitées.
- Vous ne devez jamais verser d'eau ou d'autres liquides directement sur la surface du plancher ni employer des nettoyeurs abrasifs. Essayez immédiatement tout excès de liquide ou éclaboussure.

REMARQUE : Dans le cas d'une réclamation adressée en vertu des présentes garanties limitées, vous devrez fournir le présent document « Garantie et guide d'installation » accompagnant votre plancher Massif de LAUZON, ainsi que votre preuve d'achat et la partie de l'emballage contenant la description du produit. Veuillez conserver ces pièces dans un endroit sûr.

I. GARANTIE À VIE SUR L'INTÉGRITÉ STRUCTURALE DU PLANCHER

Considérant que LAUZON doit sa réputation à l'excellence et à la fiabilité de ses produits, nous garantissons que les planchers de bois de notre Collection Massif sont exempts de défauts structuraux relatifs à l'usinage ou au grade, pendant au moins (a) la durée de vie de l'acheteur ou (b) aussi longtemps que l'acheteur demeurera propriétaire de la résidence dans laquelle le produit LAUZON est installé.

Le bois est un produit dont les caractéristiques naturelles comprennent des variations mineures de la couleur, du grain, des nœuds et des stries minérales qui ne sont pas considérés comme des défauts. Considérant que le bois est une matière vivante, la présente garantie limitée ne peut s'appliquer aux écarts de qualité inférieurs à cinq pour cent (5 %), en pieds ou mètres carrés, de la quantité totale de votre achat (la norme de l'industrie). Si une lame est jugée inacceptable relativement au grade, à la qualité de fabrication ou au fini, elle ne doit pas être posée. Vous devez maintenir un taux d'humidité relative normal de 35 % à 55 % afin d'éviter l'assèchement ou le gonflement excessif du bois. Toutefois, même sur des planchers installés correctement il peut arriver qu'il se forme, à certains moments, des espaces entre les joints ou des gerces sur la surface. Ces phénomènes se produisent notamment dans des environnements très secs ou très humides. Ces espaces ou gerces ne sont pas couverts par la présente garantie.

REMARQUE : AFIN DE MINIMISER LES RISQUES DE FENTES OU AUTRES FAILLES STRUCTURALES, CAUSÉES PARFOIS PAR LA FLUCTUATION DU TAUX D'HUMIDITÉ, L'USAGE DE CLOUS EST RECOMMANDÉ POUR L'INSTALLATION.

II. GARANTIE LIMITÉE DE VINGT-CINQ (25) ANS SUR LE FINI OXYDE D'ALUMINIUM (APPLICATIONS RÉSIDENIELLES UNIQUEMENT)

Les planchers de la Collection Essential sont recouverts d'un fini d'oxyde d'aluminium lequel est assorti d'une garantie de 25 ans contre l'usure complète du fini à partir de la date d'achat. LAUZON garantit à l'acheteur que le fini résistera à l'usure complète jusqu'au bois pendant 25 années complètes à partir de la date d'achat ou aussi longtemps que l'acheteur demeurera propriétaire de la résidence dans laquelle le produit LAUZON est installé, la période la plus courte prévalant, et ce, dans la mesure où le plancher est utilisé à des fins résidentielles dans une aire de circulation normale et que les obligations de l'acheteur, telles que stipulées dans le présent Guide d'installation, sont respectées.

REMARQUE : Afin que l'usure de surface soit couverte par cette garantie limitée, l'usure doit être bien visible et doit affecter au moins dix pourcent (10 %) de la surface totale du plancher. La variation du lustre n'est pas considérée comme usure de surface.

III. GARANTIE LIMITÉE DE TRENTE (30) ANS SUR LE FINI TITANIUM (APPLICATIONS RÉSIDENIELLES UNIQUEMENT)

Les planchers de la Collection Ambiance sont recouverts d'un fini de titane polymérisé (Titane) lequel est assorti d'une garantie de 30 ans contre l'usure complète du fini à partir de la date d'achat. LAUZON garantit à l'acheteur que le fini Titane résistera à l'usure complète jusqu'au bois pendant 30 années complètes à partir de la date d'achat ou aussi longtemps que l'acheteur demeurera propriétaire de la résidence dans laquelle le produit LAUZON est installé, la période la plus courte prévalant, et ce, dans la mesure où le plancher est utilisé à des fins résidentielles dans une aire de circulation normale et que les obligations de l'acheteur, telles que stipulées dans le présent Guide d'installation, sont respectées.

REMARQUE : Afin que l'usure de surface soit couverte par cette garantie limitée, l'usure doit être bien visible et doit affecter au moins dix pourcent (10 %) de la surface totale du plancher. La variation du lustre n'est pas considérée comme usure de surface.

IV. GARANTIE LIMITÉE DE TRENTE-CINQ (35) ANS SUR LE FINI TITANIUM (APPLICATIONS RÉSIDENIELLES UNIQUEMENT)

Les planchers de la Collection Designer sont recouverts d'un fini de titane polymérisé (Titane) lequel est assorti d'une garantie de 35 ans contre l'usure complète du fini à partir de la date d'achat. LAUZON garantit à l'acheteur que le fini Titane résistera à l'usure complète jusqu'au bois pendant 35 années complètes à partir de la date d'achat ou aussi longtemps que l'acheteur demeurera propriétaire de la résidence dans laquelle le produit LAUZON est installé, la période la plus courte prévalant, et ce, dans la mesure où le plancher est utilisé à des fins résidentielles dans une aire de circulation normale et que les obligations de l'acheteur, telles que stipulées dans le présent Guide d'installation, sont respectées.

REMARQUE : Afin que l'usure de surface soit couverte par cette garantie limitée, l'usure doit être bien visible et doit affecter au moins dix pourcent (10 %) de la surface totale du plancher. La variation du lustre n'est pas considérée comme usure de surface.

V. GARANTIE LIMITÉE DE CINQ (5) ANS SUR LE FINI TITANIUM (COMMERCIALE LÉGÈRE)

LAUZON garantit à l'acheteur initial que le fini Titane, lorsque appliqué sur les planchers de bois Massif à des fins commerciales légères, résistera à l'usure complète jusqu'au bois et ne se décollera pas de la surface du bois pendant une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat.

La garantie de 5 ans sur le fini commercial de LAUZON s'applique dans le cas d'activités commerciales réduites et pour des installations éloignées des accès extérieures, telles que des magasins de détail, des boutiques de centre commercial, des bureaux, des établissements de santé, etc.

Cette garantie NE COUVRE PAS les établissements alimentaires, les bars ou encore les installations où les passages sont fréquents.

REMARQUE : Afin que l'usure de surface soit couverte par cette garantie limitée, l'usure doit être bien visible et doit affecter au moins dix pourcent (10 %) de la surface totale du plancher. La variation du lustre n'est pas considérée comme usure de surface.

EXCLUSIONS ET RESTRICTIONS

En outre des exclusions et des restrictions décrites précédemment, les présentes garanties limitées ne couvrent pas les dommages résultant des causes suivantes :

- La manutention et l'entreposage inadéquats des lames, la pose du plancher non conforme aux directives contenues dans ce Guide d'installation ainsi que les réparations, le revernissage et le retrait du plancher de bois sans le consentement exprès de LAUZON;
- Les installations non recommandées par Lauzon pour le plancher Massif, tels que des installations seulement collées ou flottantes;
- Des conditions environnementales inappropriées, y compris, mais sans se limiter aux généralités des présentes, un taux d'humidité inadéquat, un manque de protection accordé au produit vendu et le manque de préparation

- de la surface sur laquelle le produit vendu aura été installé;
- Le manque d'entretien approprié, le manque de prévention et de protection accordées audit produit tel que décrit dans ce Guide d'installation;
- L'utilisation du plancher Massif de LAUZON pour des applications autres que résidentielles (Oxyde d'aluminium ou Titanium) ou commerciales légères (Titanium);
- Les indentations, égratignures, taches ou tout dommage causé par la négligence, l'eau, le feu, le lavage du plancher au moyen d'une vadrouille détrempeée, la sécheresse excessive, les cailloux, le sable, les roulettes de meubles inadéquates, le mobilier et autres objets pointus ou abrasifs;
- L'humidité excessive résultant de la saturation par l'eau ou autre liquide;
- L'infestation par des insectes, l'apparition de taches ou d'égratignures causées par des animaux de compagnie;
- Des conditions climatiques exceptionnelles et des catastrophes naturelles;
- Le non-respect des directives d'installation de LAUZON et des règles de l'art;
- Les problèmes d'humidité résultant de la préparation inadéquate du sol;

Ces clauses constituent la déclaration complète et exclusive des garanties limitées offertes à l'acheteur et votre unique recours. Elles remplacent toute autre déclaration légale expresse ou tacite, ou toute autre garantie de quelque nature ou genre que ce soit, y compris mais sans s'y limiter, toute garantie relativement à la qualité marchande, l'adaptation à un usage particulier, la résistance, la convenance ou condition, ou toute autre garantie découlant d'une législation, d'habitudes commerciales établies ou autre. Il n'existe aucune garantie tacite en outre des conditions exposées dans la présente garantie.

LAUZON ne pourra en aucun cas être tenu responsable de toute perte ni de tout dommage direct, indirect, punitif, économique, commercial, accessoire ou particulier, de même que de toute réclamation provenant d'un tiers, qui pourrait résulter de la perte d'usage ou de l'usage du produit autre que pour ce qui concerne l'objet décrit dans les présentes garanties limitées, et dans la mesure où l'acheteur aura rigoureusement respecté toutes les conditions et obligations des garanties limitées. LAUZON ne pourra en aucun cas être tenue responsable de toute perte ni de tout dommage direct, indirect, punitif, économique, commercial, accessoire ou particulier, de même que de toute réclamation provenant d'un tiers, qui pourrait résulter de l'usage ou de la perte d'usage du produit. CERTAINES CONDITIONS, EXCLUSIONS ET RESTRICTIONS ÉNONCÉES DANS LES PRÉSENTES GARANTIES LIMITÉES NE SONT PAS PERMISES OU SONT SANS EFFET DANS CERTAINES PROVINCES OU ÉTATS. IL EST DONC POSSIBLE QUE CERTAINES CONDITIONS, EXCLUSIONS ET RESTRICTIONS NE VOUS CONCERNENT PAS. CES GARANTIES LIMITÉES VOUS CONFÈRENT DES DROITS SPÉCIFIQUES FACE À LA LOI ET VOUS POUVEZ DISPOSER D'AUTRES DROITS, VARIABLES D'UNE PROVINCE À UNE AUTRE OU D'UN ÉTAT À UN AUTRE. SOUS LA COMPÉTENCE DE L'ÉTAT OU SELON D'AUTRES LOIS EXCLUANT LES RESTRICTIONS SUR LES GARANTIES OU DOMMAGES IMPLIQUÉS EXPOSÉS CI-DESSUS. LESDITES GARANTIES ET RESTRICTIONS SUR LES DOMMAGES SE LIMITERONT DONC À LA DURÉE DES GARANTIES LIMITÉES EXPRESSES DÉCRITES DANS LES PRÉSENTES. Aucune des garanties limitées de la Collection Massif décrites dans les présentes n'est cessible ni transférable et chacune ne favorise que l'acheteur initial du produit. Aucun distributeur, détaillant, installateur, représentant, agent ou employé associé directement ou indirectement à LAUZON ne peut, d'aucune façon, modifier ou bonifier les conditions, exclusions ou restrictions décrites dans les présentes garanties limitées.

POLITIQUES ET PROCÉDURES CONCERNANT LES RÉCLAMATIONS

Bien que notre but ultime soit de donner entière satisfaction au client, l'acheteur et le poseur doivent absolument inspecter toutes les lames avant leur installation permanente pour en approuver la couleur, le fini et la qualité générale. Dans le cas peu probable où une partie de votre plancher serait défectueuse, la responsabilité de LAUZON se limite à réparer ou à refinir ladite partie, dans la mesure où toutes les conditions et restrictions des présentes garanties limitées auront été respectées. Les réclamations doivent être déposées par l'acheteur au point de vente. Des documents, tels que la preuve d'achat, le présent document « **Garantie et Guide d'installation** » de la Collection Massif, ainsi que la partie de l'emballage de votre plancher LAUZON contenant la description du produit, seront exigés. LAUZON se réserve le droit d'inspecter le plancher et d'en prélever des échantillons à des fins d'analyse technique et, si nécessaire, d'enlever au moins deux lames de bois pour des tests en laboratoire.

Dans le cas d'une réclamation, l'acheteur devra fournir les preuves d'achat suivantes :

- Le code du produit se trouvant sur l'étiquette du produit.
 - Le reçu d'achat sur lequel se trouve la quantité de bois acheté.
 - Le présent document « Garantie et guide d'installation par étapes » accompagnant votre plancher Massif de LAUZON.
- LES PRÉSENTES GARANTIES LIMITÉES NE S'APPLIQUENT QU'AUX PRODUITS DE LA COLLECTION MASSIF DE LAUZON, EXCLUSIVEMENT.

GUIDE D'INSTALLATION

IMPORTANT : L'INSTALLATION CLOUÉE EST LE SEUL TYPE D'INSTALLATION RECOMMANDÉ POUR LES PLANCHERS DE BOIS MASSIF DE LAUZON. N'OPTÉZ PAS POUR L'INSTALLATION FLOTTANTE OU COLLÉE SEULEMENT.

REMARQUE : AFIN DE MINIMISER LES RISQUES DE FENTES OU AUTRES FAILLES STRUCTURALES, CAUSÉES PARFOIS PAR LA FLUCTUATION DU TAUX D'HUMIDITÉ, L'USAGE DE CLOUS EST RECOMMANDÉ POUR L'INSTALLATION.

Entreposage et manutention

IMPORTANT : N'entrez pas le plancher Massif et les moulures de LAUZON dans un garage ou un sous-sol où le bois pourrait subir une température et une humidité excessive. Tout dommage causé par un entreposage inadéquat ne sera pas couvert par les garanties limitées de LAUZON.

Responsabilités du poseur

Le bois est une matière vivante; par conséquent il n'est pas parfait. Les planchers Massif et les moulures de LAUZON sont fabriqués de façon à répondre aux normes acceptées de l'industrie qui permettent jusqu'à cinq pourcent (5 %) d'imperfections. Étant donné que la couleur naturelle du bois varie d'une lame à une autre, le poseur devrait travailler avec trois ou quatre boîtes à la fois pour assurer une belle harmonie des teintes.

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES DIRECTIVES ET L'INFORMATION RELATIVE À LA GARANTIE AVANT LA PRÉPARATION ET L'INSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU PLANCHER.

Les planchers Massif de LAUZON sont assortis d'une garantie à vie sur l'intégrité structurelle qui pourrait être annulée dans une situation où la pose n'aurait pas été faite correctement (ex. : installation flottante ou collée seulement) ou si les directives et recommandations du fabricant n'auraient pas été suivies, ou encore si des outils ou matériaux inappropriés auraient été utilisés.

Le propriétaire ou le poseur est responsable de l'inspection finale et de l'approbation des lames quant à leur grade, leur finition et leur qualité de fabrication avant l'installation permanente. Chaque pièce doit être choisie minutieusement et toute lame qui présente des défauts évidents doit être mise de côté ou coupée.

Si le propriétaire ou le poseur juge que le grade, la qualité de fabrication ou le fini d'une lame ou d'une moulure est douteux il ne doit pas l'utiliser. S'il l'utilise, la responsabilité de LAUZON se limite seulement au remplacement des pièces défectueuses qui dépassent uniquement cinq pourcent (5 %) du total, excluant les frais de main-d'œuvre.

REMARQUE : Le propriétaire ou le poseur est responsable d'inspecter le sous-plancher et de vérifier son taux d'humidité.

Précautions à prendre tout au long de la pose

N'OUBLIEZ PAS : Les planchers de bois prévernissés exigent un soin particulier durant la pose afin de prévenir les dommages à la surface finie. Vous devez manipuler les lames, outils, coffres à outils, la colle et les clous avec beaucoup de soin et faire tout autant attention en marchant sur le plancher au cours de l'installation.

- Gardez l'endroit propre tout au long de l'installation.
- Coupez les lames à l'extérieur de la pièce où s'effectue la pose afin d'éviter que de la poussière ou des débris ne se déposent sur votre nouveau plancher de bois.
- N'éalez jamais vos outils sur votre nouveau plancher de bois.

REMARQUE : Les garanties limitées de LAUZON ne couvrent pas les dommages causés au plancher durant la pose.

PRÉPARATIFS AVANT LA POSE

Inspection du lieu de travail et vérification du taux d'humidité

Avant de procéder à l'installation de votre nouveau plancher de bois, inspectez le lieu de travail sous tous les angles afin de déterminer si le sous-plancher et les conditions sont acceptables. Vérifier les éléments suivants :

- Dans les maisons qui possèdent un vide sanitaire ou une fondation sur piliers, les événements devraient assurer une ventilation transversale pour que l'air circule librement partout.
- La fondation doit contenir au minimum deux événements qui doivent rester ouverts toute l'année et dont les sections combinées sont égales à 1,5 % de la superficie du vide sanitaire. (Exemple : Un vide sanitaire de 1 000 pi²/m² devrait avoir des ouvertures d'une superficie totale de 15 pi²/m².)
- Taux d'humidité du sous-plancher :
 - La différence entre le taux d'humidité du sous-plancher de contreplaqué ou de panneaux à copeaux orientés (OSB) et le plancher de bois Massif doit être inférieure à 4 %. Le teneur en humidité du sous-plancher de contreplaqué ou des panneaux à copeaux orientés (OSB) ne doit pas excéder 12 %.
- Le sous-plancher doit être plat.
 - Il ne doit pas varier de plus ou moins 3/16 po (5 mm) dans un rayon de 10 pi (3 m). Vous pouvez vérifier le niveau à l'aide de la bordure droite d'une planche de bois qui vous aidera à détecter les dénivelllements du sol.
- Le sous-plancher doit respecter les normes PS 2-92 ou PS 1-95 de la U.S. Voluntary Product Standard et/ou la norme CAN-CSA 0325.0-92 Construction Sheeting de l'Association canadienne de normalisation. Si possible, vérifiez les codes inscrits sous les panneaux.

REMARQUE : La garantie limitée de LAUZON ne couvre pas les dommages causés par l'excès d'humidité du sous-plancher. Si vous ne savez pas comment mesurer le taux d'humidité, confiez la tâche à un poseur de planchers professionnel qualifié. La garantie limitée de LAUZON ne couvre pas les dommages causés par l'absence d'un pare-vapeur installé aux endroits qui le nécessitent.

Inspection du bois et des outils

- L'acheteur initial ou le propriétaire de l'habitation dans laquelle le plancher LAUZON est installé (« l'acheteur ») doit inspecter chacune des boîtes contenant le plancher Massif et les moulures afin de s'assurer d'avoir reçu la bonne essence de bois, la bonne largeur de lames et la bonne couleur avant de procéder à la préparation de la pièce.
- Une perte de cinq pour-cent (5 %) est considérée normale et acceptée dans l'industrie.
- Si une lame ou une moulure présente une imperfection mineure, enlevez simplement la partie endommagée et récupérez l'autre bout pour terminer ou commencer une rangée ou la pose dans un placard.
- Si certaines lames vous semblent complètement inacceptables, NE LES INSTALLEZ PAS, puisque vous aurez à les remplacer ultérieurement.
- Tous les outils doivent être en bon ordre de fonctionnement. Le plateau inférieur de la cloueuse doit être nettoyé de tout débris pour éviter les indentations et égratignures potentielles sur le fini.

AVERTISSEMENT : L'utilisation de certains de ces outils et accessoires peut causer de graves blessures et même la mort si vous n'avez pas d'expérience dans leur maniement, ou si vous ne possédez pas les compétences pour les faire fonctionner adéquatement. Vous devez en tout temps porter un équipement de sécurité approprié, notamment des gants et des lunettes de protection. Assurez-vous de suivre toutes les mises en garde, le mode d'emploi et les directives du fabricant et du fournisseur respectifs de tous ces outils et accessoires. Faites également preuve d'une extrême prudence en manipulant et en installant le plancher de bois ou les moulures LAUZON afin d'éviter de glisser ou de chuter, évitant ainsi toute blessure telle qu'une foulure.

Préparation du sous-plancher

- Juste avant l'installation, balayez le sous-plancher ou passez l'aspirateur minutieusement.
- Si votre sous-plancher contient un taux élevé d'humidité, déterminez-en la source et corrigez le problème.
- Si vous installez le plancher au-dessus d'un vide sanitaire, recouvrez le sol du vide sanitaire d'une pellicule pare-vapeur en polyéthylène noir de 6-mil (6/1000 po ou 0,15 mm).
- Le béton, les joints et la peinture doivent être complètement secs; la pose de céramique, la plomberie et les travaux d'électricité doivent être terminés avant la pose de votre plancher Massif.
- Les murs et le plafond doivent également être secs et le sous-plancher débarrassé de toute saleté.
- Enlevez toutes les plinthes, les moulures de base, les quarts-de-rond, les seuils de porte, etc.
- Installer un pare-vapeur pour sous-plancher de bois. Un pare-vapeur acceptable est une membrane ou un matériau avec une perméabilité à la vapeur (coefficient d'infiltration) supérieure ou égale à 0,7 et inférieur ou égal à 50 lorsqu'elle est testée selon la norme ASTM E-96 A. L'installation d'un pare-vapeur réduit la migration de l'humidité ou de problèmes de vapeur connexes, mais ne garantit pas l'élimination de l'humidité ou de problèmes de vapeur connexes. Installez un pare-vapeur sur un sous-plancher de bois avant d'installer un plancher de bois massif. Superposer les joints un minimum de 4 pouces (10 cm) ou plus tel que recommandé par le fabricant ou par les codes de bâtiment locaux. **Quelques exemples de pare-vapeur acceptables sur sous-plancher de bois:** 1. Un papier goudronné stratifié qui rencontre la norme UU-B-790A, catégorie B, type I, style 1a. 2. Un papier kraft d'asphalte saturé ou # 15 ou # 30 qui rencontre la norme ASTM D-4869 ou UU-B-790, grade D.

REMARQUE : La garantie limitée de LAUZON ne couvre pas les dommages causés par l'absence d'un pare-vapeur installé aux endroits qui le nécessitent.

Assurez-vous que le sous-plancher est droit, doit être plat et complètement sec. Vissez solidement aux solives tout panneau qui se détache ou qui grince.

Les encadrements de portes devraient être entaillés ou sciés afin d'éviter les coupes difficiles. Vous pouvez le faire aisément à l'aide d'une scie à onglets ou en posant à plat une lame de plancher qui servira de guide hauteur pour une scie à main. Le bas des portes peut aussi requérir une coupe selon le cas.

Outils et accessoires

Les outils et accessoires suivants seront nécessaires afin de compléter avec succès l'installation de votre plancher:

1. Scie à onglets
2. Cloueuse à bois
(manuelle ou pneumatique)
3. Aspirateur ou balai
4. Chasse-clou
5. Scie à main
6. Équerre
7. Marteau ou cloueuse pneumatique de surface
8. Perceuse électrique



9. Mèche (3/32 po ou 2 mm)
10. Cordeau à craie
11. Ruban à mesurer
12. Crayon
13. Lunettes de protection
14. Gants de protection
15. Clous de finition, clous vrillés (no 8), clous à bois de 2 po (50 mm) (no 2)
16. Membrane pare-vapeur

Préparation de la pièce

- Prenez les mesures de la pièce avec précision pour vous assurer que le nouveau plancher soit installé d'équerre et uniformément. Notez que les coins n'ont pas toujours un angle de 90°.
- Sortez les lames des boîtes et disposez-les sur le sol selon le motif désiré.
- Pour la mise en place du plancher, placez le contenu de trois (3) cartons bout à bout afin d'avoir facilement accès aux lames.
- Placez les lames perpendiculairement aux solives de manière à solidifier la surface de votre plancher et éviter qu'il ne gondole.
 - Si vous posez des lames parallèles aux solives, vous devez poser une couche supplémentaire de contreplaqué CDX d'une épaisseur de 15/32 po (11,9 mm) par-dessus le sous-plancher existant, ou fixer des pièces de 2 po x 6 po (5 cm x 15 cm) ou plus entre les solives à au moins tous les 24 po (60 cm).
- La première rangée est cruciale car c'est d'elle que dépend la façon dont vous terminerez votre plancher.
- La dernière rangée de lames doit avoir une largeur d'au moins 1 po (25 mm) afin que les lames soient bien fixées. Si la largeur de la dernière rangée devait mesurer moins de 1 po (25 mm), vous devrez alors réduire la première rangée afin que celle-ci et la dernière rangée respectent cette exigence minimale de 1 po (25 mm).
- L'acheteur doit approuver l'agencement des couleurs et la disposition des lames avant l'installation permanente du plancher.

REMARQUE : Les planchers Massif de LAUZON sont conçus pour résister à un taux d'humidité normal. N'installez pas votre plancher Massif dans un sous-sol, une salle de bain ou dans une pièce dotée d'un système de chauffage radiant.

Installation

1. Traçage de la ligne directrice

Prenez les mesures de la pièce avec précision et déterminez la façon dont les lames seront disposées en vous assurant que les côtés parallèles sont égaux et à égale distance des murs. Laissez un espace d'au moins 3/4 po (20 mm) entre les lames et les murs pour l'expansion latérale, et 1/4 po (6 mm) aux extrémités pour l'expansion longitudinale.



2. Pose de la première lame sur la ligne directrice

Choisissez les lames les plus droites (avant les plus longues) pour former votre première rangée puisque vous ne serez pas en mesure de les redresser ultérieurement.



3. Perçage des trous droits

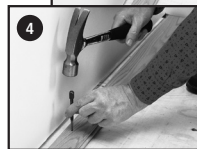
Préparez la première rangée en perçant des trous de guidage à 1/2 po (12 mm) d'un côté de la lame, puis à tous les 10 po (25 cm). Arrêtez à 2 po (5 cm) de l'extrémité. Percez au moins deux trous par lame ou utilisez une cloueuse pneumatique à finition.



4. Fixation de la première rangée avec des clous de finition et chasse-clou

REMARQUE : L'utilisation d'une cloueuse est impossible lorsque l'on travaille près d'un mur. Les premières et dernières rangées devront donc être fixées manuellement.

Clouez la première rangée avec des clous de finition de 2 po (50 mm) à l'aide d'un marteau et d'un chasse-clou, OU utilisez une cloueuse pneumatique de surface avec des clous de 2 po (50 mm). Dissimulez les clous en les enfonceant avec un chasse-clou et les trous avec l'ensemble de retouche Lauzon approprié.



5. Perçage à 45°

Percez un trou de guidage à un angle de 45° dans le tenon à tous les 8 po (20 cm) à l'aide de clous vrillés, OU utilisez une cloueuse pneumatique de surface. Clouez la lame, en vous assurant que la tête du clou est bien enfouie. Mesurez et coupez la dernière lame de la première rangée en laissant un espace de 1/4 po (6 mm) entre le mur et l'extrémité de la lame.

REMARQUE : Pour terminer un rang, choisissez une lame dont l'excédent différera en longueur d'au moins 6 po (15 cm) d'avec la première lame du rang précédent pour éviter l'alignement des joints. Tournez-là à l'envers en gardant le tenon face à vous. Faites une marque puis transférez cette marque sur la surface de la lame. Coupez la lame avec précision sur la marque à l'aide d'une scie à onglets électrique. Installez la lame puis utilisez la section coupée pour entreprendre la pose de la rangée suivante. Utilisez la même technique pour fixer la deuxième et la troisième rangée.



6. Clouage des rangées subséquentes à l'aide d'une cloueuse à bois et d'un maillet

À l'aide d'une cloueuse à bois et d'un maillet en caoutchouc, clouez les lames à tous les 6 à 8 po (15-20 cm) et à 2 à 3 po (5-8 cm) de l'extrémité de chaque lame. Assurez-vous que chaque lame est clouée à au moins deux endroits, peu importe sa longueur.



7. Disposition des lames pour prévenir l'alignement des joints

Dans le but d'éviter l'alignement des joints, veillez à ce que les extrémités des lames soient toujours à une distance d'au moins 4 po (10 cm) lorsque possible des joints de la rangée précédente, en utilisant en alternance des lames de longueurs différentes.



8. Clouage des plinthes dans le mur

Complétez les deux ou trois dernières rangées manuellement, de la même façon que vous avez procédé pour les premières rangées. Installez les plinthes et les quarts-de-rond en les clouant dans le mur, JAMAIS DANS LE PLANCHER.



9. Finition

Installez les moulures et garnitures de LAUZON. (Certaines boiseries, comme les cadres de porte, devraient être installées avant la pose de la dernière lame.)

Obligations de l'acheteur concernant l'entretien du plancher de bois Massif

Facile d'entretien et durable, votre plancher de bois Massif de LAUZON requiert un minimum de soins. Suivez ces quelques conseils afin de préserver sa beauté durant de longues années :

- Un contrôle régulier de l'humidité relative est essentiel afin de conserver un environnement sain à l'intérieur de la maison. Maintenez le taux d'humidité relative de votre demeure entre 35% à 55%.
- Balayez ou passez l'aspirateur régulièrement. Nettoyez votre plancher à l'aide des produits LAUZON.
- Ne versez jamais un nettoyant directement sur votre plancher Massif de LAUZON.
- Ne lavez jamais votre plancher avec une vadrouille détrempée.
- Essuyez immédiatement toute éclaboussure.
- Placez une carpelette devant toutes les entrées pour protéger le plancher contre la saleté abrasive et l'humidité; nettoyez régulièrement les carpettes avec un aspirateur ou en les secouant.
- Fixez des feutres ou des embouts protecteurs sous tous les meubles pour protéger le plancher contre les égratignures et les indentations. N'utilisez pas d'embouts en plastique.
- Nous recommandons fortement l'utilisation de tapis pour protéger le plancher de l'eau et de la circulation intense, comme autour de l'évier, du lave-vaisselle ou d'autres endroits de ce type.
- Faites attention aux objets pointus, tels les talons hauts abîmés, ils peuvent endommager votre plancher de façon permanente. Les talons aiguilles, particulièrement ceux qui sont en mauvais état, endommagent grandement les planchers de bois. Encouragez votre famille et vos invitées à enlever leurs chaussures munies de tels talons.
- Ne déplacez jamais un objet lourd tel un réfrigérateur sans protéger votre plancher. Si vous avez à le faire, mettez l'objet sur un tapis que vous aurez placé à l'envers et faites-le glisser.
- N'appliquez jamais de cire, de détergent à base d'huile ou tout autre nettoyant domestique sur le plancher. Ces produits peuvent ternir ou endommager le fini et laisser une pellicule grasseuse qui rendra le plancher glissant et difficile à nettoyer.
- Employez les produits LAUZON pour un entretien et des retouches faciles, sécuritaires et rapides:
 - Teintures LAUZON
 - Fini transparent pour bois LAUZON

¡Usted ha hecho una excelente elección!

Todos los productos para pisos LAUZON
son fabricados con procesos de
calidad, por profesionales que
sienten un gran orgullo
por su trabajo.

Si usted sigue estas pautas
y trata con cuidado su
material para piso Macizo
LAUZON, le garantizamos que
disfrutará su belleza y elegancia
durante muchos años.

COLECCIÓN MACIZO DE LAUZON GARANTÍAS LIMITADAS

- I. Garantía estructural de por vida
- II. **Colección Essential**
Garantía del acabado de óxido de aluminio para uso residencial por 25 años
- III. **Colección Ambiance**
Garantía del acabado Titanium para uso residencial por 30 años
- IV. **Colección Designer**
Garantía del acabado Titanium para uso residencial por 35 años
- V. Garantía del acabado Titanium para uso comercial liviano por 5 años

Las garantías limitadas abajo descritas se otorgan únicamente al cliente original (el "Comprador") Y ESTÁN SUJETAS A LOS PROCEDIMIENTOS, LIMITACIONES, DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD Y EXCLUSIONES AQUÍ ESTABLECIDOS. Sírvase leer detenidamente todo el texto de las garantías limitadas. Estas garantías limitadas no se aplican al material para pisos de madera dura de grado rústico o de taberna (conocido también como Común N° 3) ni a los artículos especiales vendidos "tal como están". Estas garantías limitadas TAMPOCO SE APLICAN A NINGÚN MATERIAL PARA PISOS COMPRADO POR INTERNET. La obligación de LAUZON según estas garantías se limita únicamente a la reparación o el reemplazo, al pleno criterio de LAUZON, del material defectuoso y no incluirá ningún otro costo o gasto por ejemplo de instalación, transporte, almacenamiento u otros costos indirectos, los que correrán por cuenta del Comprador.

El Comprador debe comunicar los defectos del producto al punto de venta dentro de los treinta (30) días posteriores a la compra. El Comprador debe comunicar al punto de venta todos los demás reclamos de garantía realizados según las garantías limitadas aquí otorgadas dentro de los treinta (30) días posteriores al momento en el cual el Comprador identifica un problema amparado por la garantía.

PRECAUCIÓN:

- Antes de instalar su piso Macizo, asegúrese de familiarizarse con los términos de estas garantías y con la Guía de Instalación de la Colección Macizo de LAUZON. El incumplimiento de las instrucciones de instalación y mantenimiento de LAUZON, además de las reconocidas del ramo comercial, podría redundar en la anulación de la aplicación de estas garantías.
- La preparación incorrecta de la superficie puede originar problemas relacionados con la humedad que no están cubiertos por este programa de garantía. Asegúrese de que el subpiso o contrapiso esté preparado según se recomienda en esta Guía de Instalación de la Colección Macizo de LAUZON y según las técnicas reconocidas del ramo comercial.
- Puesto que no existen dos trozos de madera idénticos, recomendamos insistentemente que usted primero preensamble las tablas para determinar la combinación apropiada de colores y matices. Por otra parte, si decide que su piso sea instalado por terceros (que deben ser profesionales calificados), asegúrese de aprobar la disposición antes de la instalación final. Ciertas pequeñas diferencias entre las muestras de colores y el color de los pisos instalados son normales y no se consideran como defectos.
- La variación en el brillo no se considera desgaste de la superficie y no está cubierta por la garantía limitada aplicable.
- En ningún caso se debe usar agua o verter líquido alguno directamente sobre la superficie del piso, ni tampoco utilizar limpiadores abrasivos. Seque de inmediato el exceso de líquidos y los derrames.

NOTA: Con todo reclamo realizado según estas garantías limitadas, se debe presentar una copia de esta Guía de Instalación Paso a Paso y Garantía de la Colección Macizo de LAUZON, su comprobante de compra y la parte del embalaje del material para pisos de madera dura LAUZON que incluye la descripción del producto. Por favor guarde estos artículos en un lugar seguro.

I. GARANTÍA ESTRUCTURAL LIMITADA DE POR VIDA

Dado que LAUZON se ha ganado una buena reputación mediante confiables colecciones de calidad superior, se garantiza que el material para pisos de la Colección Macizo estará libre de defectos estructurales que se deriven del pulido o el grado del material, durante (a) la vida del Comprador, o (b) todo el tiempo que el Comprador sea el propietario de la vivienda en la que se instaló el producto LAUZON, optándose por el menor de ambos períodos.

La madera es un producto natural cuyas características incluyen pequeñas variaciones de color y de grano, nudos y vetas minerales, que no se consideran como defectos. Puesto que la madera es un producto de la naturaleza, esta garantía limitada no cubre (según las normas de la industria) pequeñas variaciones de calidad de hasta el cinco por ciento (5%) del total de pies/metros cuadrados adquiridos. En caso de que el grado, la fabricación o el acabado de un trozo individual sean dudosos, dicho trozo no se deberá instalar. A fin de evitar que la madera se reseque o se hinche en exceso, se deben mantener niveles de humedad relativa normales de 35% a 55%. No obstante, aun el material para pisos instalado correctamente puede experimentar cierta separación entre tablas y algunas grietas en la superficie en momentos diferentes, sobre todo en áreas extremadamente secas o húmedas. Esta garantía no cubre tales separaciones o grietas.

NOTA: A FIN DE MINIMIZAR EL FACTOR DE RIESGO O FRACTURAS Y OTRAS FALLAS ESTRUCTURALES CAUSADAS POR LAS FLUCTUACIONES DE SU CONTENIDO DE HUMEDAD, RECOMENDAMOS EL USO DE CUÑAS DURANTE LA INSTALACIÓN.

II. GARANTÍA LIMITADA DEL ACABADO DE ÓXIDO DE ALUMINIO PARA USO RESIDENCIAL POR VEINTICINCO (25) AÑOS

Nuestra Colección Essential está recubierta por un acabado de óxido de aluminio que está protegido por una garantía de desgaste superficial hasta la madera por 25 años a partir de la fecha de compra. LAUZON garantiza al Comprador que el acabado de óxido de aluminio no se desgastará superficialmente hasta la madera durante (a) veinticinco (25) años completos a partir de la fecha de compra o (b) mientras el Comprador sea propietario de la vivienda en que está instalado nuestro producto, optándose por el menor de ambos períodos, siempre que el producto haya sido usado en condiciones normales de tránsito residencial y siempre que el Comprador cumpla las Obligaciones del Comprador indicadas en la Guía de Instalación de la Colección Macizo de LAUZON.

NOTA: Para que esta garantía limitada cubra el desgaste superficial, dicho desgaste debe estar claramente visible y cubrir por lo menos el diez por ciento (10%) de la superficie total del piso. La variación de brillo no se considera desgaste superficial.

III. GARANTÍA LIMITADA DEL ACABADO TITANIUM PARA USO RESIDENCIAL POR TREINTA (30) AÑOS

Nuestra Colección Ambiance está recubierta por un acabado Titanium, un acabado de titanio polimerizado que está protegido por una garantía de desgaste superficial hasta la madera por 30 años a partir de la fecha de compra. LAUZON garantiza al Comprador que el acabado Titanium no se desgastará superficialmente hasta la madera durante (a) treinta (30) años completos a partir de la fecha de compra o (b) mientras el Comprador sea propietario de la vivienda en que está instalado nuestro producto, optándose por el menor de ambos períodos, siempre que el producto haya sido usado en condiciones normales de tránsito residencial y siempre que el Comprador cumpla las Obligaciones del Comprador indicadas en la Guía de Instalación de la Colección Macizo de LAUZON.

NOTA: Para que esta garantía limitada cubra el desgaste superficial, dicho desgaste debe estar claramente visible y cubrir por lo menos el diez por ciento (10%) de la superficie total del piso. La variación de brillo no se considera desgaste superficial.

IV. GARANTÍA LIMITADA DEL ACABADO TITANIUM PARA USO RESIDENCIAL POR TREINTA Y CINCO (35) AÑOS

Nuestra Colección Designer está recubierta por un acabado de Titanium, un acabado de titanio polimerizado, que está protegido por una garantía de desgaste superficial hasta la madera por 35 años a partir de la fecha de compra. LAUZON garantiza al Comprador que el acabado de Titanium no se desgastará superficialmente hasta la madera durante (a) treinta y cinco (35) años completos a partir de la fecha de compra o (b) mientras el Comprador sea propietario de la vivienda en que está instalado nuestro producto, optándose por el menor de ambos períodos, siempre que el producto haya sido usado en condiciones normales de tránsito residencial y siempre que el Comprador cumpla las Obligaciones del Comprador indicadas en la Guía de Instalación de la Colección Macizo de LAUZON.

NOTA: Para que esta garantía limitada cubra el desgaste superficial, dicho desgaste debe estar claramente visible y cubrir por lo menos el diez por ciento (10%) de la superficie total del piso. La variación de brillo no se considera desgaste superficial.

V. GARANTÍA LIMITADA DEL ACABADO TITANIUM PARA USO COMERCIAL LIVIANO POR CINCO (5) AÑOS

Lauzon garantiza al Comprador original que el acabado Titanium aplicado en los pisos de madera dura Macizo para uso comercial no se desgastará superficialmente hasta la madera ni tampoco se separará de la superficie durante un período de cinco (5) años a partir de la fecha de compra.

La garantía del acabado para uso comercial liviano de Lauzon por cinco años corresponde a proyectos comerciales de uso liviano, así como instalaciones en áreas tales como tiendas minoristas, boutiques en centros comerciales, oficinas, establecimientos para el cuidado de la salud, etc., ubicados a gran distancia de las entradas principales o calles.

Esta garantía NO CUBRE las instalaciones de locales para comida, bares o lugares de tránsito pesado. La cobertura de la garantía exige la instalación correcta del piso conforme a la Guía de Instalación de Lauzon, así como su mantenimiento periódico para minimizar el daño.

NOTA: Para que esta garantía limitada cubra el desgaste superficial, dicho desgaste debe estar claramente visible y cubrir por lo menos el diez por ciento (10%) de la superficie total del piso. La variación de brillo no se considera desgaste superficial.

22 EXCLUSIONES Y LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

Además de todas las exclusiones o limitaciones descritas anteriormente, estas garantías limitadas excluyen los daños resultantes de lo siguiente:

- Manipulación o almacenamiento incorrectos, o instalación en forma diferente a la prevista en la Guía de Instalación de la Colección Macizo de LAUZON y también cualquier reparación, re aplicación del acabado o remoción del piso de madera que no hayan sido autorizados.

- Procedimientos de instalación no recomendados para el piso Macizo de madera dura , tal como aplicaciones flotantes y solamente de encolado.
- Ambiente inadecuado (incluidos, sin limitar la generalidad de lo anterior, un nivel de humedad inadecuado, falta de protección del producto vendido y falta de preparación de la superficie receptora del producto vendido).
- Falta de mantenimiento, prevención o protección adecuados de dicho producto, según se describe en la Guía de Instalación de la Colección Macizo de LAUZON.
- Utilización del material para piso Macizo de LAUZON para otras aplicaciones que no sean para uso residencial (Acabados de Óxido de Aluminio o Titanium) o para uso comercial liviano (Acabado Titanium).
- Muestras, rayaduras, manchas o daños causados por negligencia, agua, fuego, trapeado en húmedo, sequedad excesiva, piedras, ruedas orientables inadecuadas, arena u otros objetos o muebles filosos o abrasivos.
- Humedad excesiva resultante de la saturación con agua u otros líquidos.
- Infestación por insectos, manchas o rayaduras causadas por mascotas.
- Condiciones climáticas extremas y desastres naturales.
- Incumplimiento de las instrucciones de instalación de LAUZON y de las técnicas reconocidas del ramo comercial.
- Preparación incorrecta de la superficie, que ocasione problemas relacionados con la humedad.

Este texto es la declaración completa y exclusiva de las garantías limitadas proporcionadas al Comprador por el presente documento. Es un remedio exclusivo y reemplaza a todas las demás garantías estatutarias o garantías de cualquier otra índole o tipo, ya sean expresas o implícitas, incluidas, sin limitación, toda garantía de calidad comerciable, aptitud para un propósito particular, durabilidad, idoneidad, condición o toda otra garantía que surja por ley, negociación habitual o por otro medio. No existen garantías implícitas que se extiendan más allá de los términos de esta garantía. LAUZON no será responsable de ninguna pérdida o daños y perjuicios resultantes del uso de este producto de la Colección Macizo, a excepción de la responsabilidad descrita en estas garantías limitadas y sólo en el caso de que el Comprador haya respetado expresamente todos los términos, condiciones y obligaciones de las garantías limitadas. LAUZON no será responsable en ningún caso por ninguna pérdida o daños y perjuicios directos, indirectos, punitivos, económicos, comerciales, consecuentes, incidentales o especiales, ni por ningún reclamo de parte de terceros, que sean consecuencia del uso o de la pérdida de uso del producto. ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO PERMITEN APLICAR DETERMINADAS CONDICIONES, EXCLUSIONES Y LIMITACIONES ESTABLECIDAS EN ESTAS GARANTÍAS LIMITADAS O BIEN LIMITAN SU APLICACIÓN, DE MODO QUE ES POSIBLE QUE ALGUNAS DE TALES CONDICIONES, EXCLUSIONES Y LIMITACIONES NO SE APLIQUEN A SU CASO PARTICULAR. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y A USTED PUEDEN ASISTIRLE TAMBIÉN OTROS DERECHOS LEGALES QUE VARIAN SEGÚN EL ESTADO O LA PROVINCIA. EN LA MEDIDA QUE LAS LEYES ESTATALES, PROVINCIALES U OTRAS LEYES PROHIBAN EL DESCARGO DE RESPONSABILIDAD DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O DE LOS DAÑOS Y PERJUICIOS ESTABLECIDOS ANTERIORMENTE, DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y LIMITACIONES A LOS DAÑOS Y PERJUICIOS SE CIRCUNSCRIBEN A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS LIMITADAS ESTABLECIDAS EN ESTE DOCUMENTO. Ninguna de las garantías limitadas de la Colección Macizo descritas en el presente documento será asignable o transferible, y todas ellas serán exclusivamente para el beneficio del Comprador original del producto. Ningún distribuidor, vendedor minorista, instalador, representante de ventas, agente o empleado asociado directa o indirectamente con LAUZON puede alterar o ampliar de ninguna manera los términos, condiciones, exclusiones o limitaciones escritas de estas garantías limitadas.

POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO

Nuestra meta definitiva es lograr la entera satisfacción del cliente, por lo tanto, es imperativo que tanto el Comprador como el instalador inspeccionen el material para pisos antes de la instalación permanente a fin de aprobar su color, acabado y calidad total. En el caso improbable de que cualquier parte de su piso esté defectuosa, supeditado a las exclusiones y limitaciones establecidas anteriormente, LAUZON, a su criterio absoluto, reparará o reaplicará el acabado correspondiente a dicha porción, siempre que usted cumpla todos los términos, condiciones y limitaciones de la garantía limitada aplicable. El Comprador debe presentar los reclamos en el lugar de compra. También deberá presentarse información tal como el comprobante de compra, esta Guía de Instalación Paso a Paso y Garantía de la Colección Macizo y la parte del embalaje del material para pisos de madera dura de LAUZON que incluye la descripción del producto. LAUZON se reserva el derecho de inspeccionar el piso y de retirar muestras para realizar un análisis técnico, incluida si fuera necesario la remoción de por lo menos dos tablas de madera para llevar a cabo pruebas de laboratorio.

En caso de cualquier reclamo amparado por la garantía, el Comprador debe presentar como evidencia los siguientes comprobantes de compra:

- El código del producto indicado en la etiqueta del mismo.
- La cantidad de madera adquirida, que se muestra en el recibo de compra.
- La Guía de Instalación Paso a Paso y Garantía de la Colección Macizo de LAUZON.

ESTAS GARANTÍAS LIMITADAS SE APLICAN EXCLUSIVAMENTE A LOS PRODUCTOS DE LA COLECCIÓN MACIZO DE LAUZON Y A NINGÚN OTRO PRODUCTO.

GUÍA DE INSTALACIÓN

IMPORTANTE: LA INSTALACIÓN POR CLAVADO ES EL ÚNICO MÉTODO RECOMENDADO PARA EL MATERIAL DE PISO MACIZO. NO USE MÉTODOS FLOTANTES O DE ENCOLADO PARA PISOS DE MADERA DURA MACIZA.

NOTA: A FIN DE MINIMIZAR EL FACTOR DE RIESGO DE FRACTURAS Y OTRAS FALLAS ESTRUCTURALES CAUSADAS POR LAS FLUCTUACIONES DE SU CONTENIDO DE HUMEDAD, RECOMENDAMOS EL USO DE CUÑAS DURANTE LA INSTALACIÓN.

Almacenamiento y manipulación

IMPORTANTE: No almacene el material para piso Macizo de LAUZON en un garaje o sótano en el que la madera pueda estar sujeta a temperaturas o humedad extremas. Las garantías limitadas de LAUZON no cubren los daños al material para pisos causados por el almacenamiento incorrecto.

Responsabilidad del instalador

Los pisos de madera son un producto natural y por lo tanto no son perfectos. El piso Macizo y molduras se fabrican aplicando normas industriales aceptadas, las cuales consideran como normales hasta un 5% de imperfecciones. Debido a la variación natural de color entre tablas del piso, trabaje con material de tres o cuatro cajas al mismo tiempo para asegurar una bella combinación de matices.

ANTES DE PREPARAR E INSTALAR SU PISO NUEVO, LEA DETENIDAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y LA INFORMACIÓN DE GARANTÍA.

Los pisos de la Colección Macizo de LAUZON están cubiertos por una garantía estructural limitada de por vida, que puede invalidarse debido a una instalación incorrecta (tal como piso flotante o solo encolado), al incumplimiento de las instrucciones y recomendaciones del fabricante o al uso de herramientas o materiales inadecuados.

Ya sea el propietario o el instalador es responsable de la inspección final y de la aprobación de las tablas en cuanto a grado, calidad de elaboración de la madera y acabado de fábrica, antes de instalar el piso en forma permanente. Cada pieza debe seleccionarse en forma razonable y las tablas o molduras con defectos evidentes deben dejarse a un lado, o debe cortarse la parte defectuosa y utilizar el resto de la tabla o moldura.

Si el propietario o el instalador determina que el grado, calidad de elaboración de la madera o acabado de fábrica de una tabla o moldura completa está en duda, no debe utilizarse. Si se utiliza, la responsabilidad civil de LAUZON está limitada a reemplazar solamente el material defectuoso que exceda el 5% del total, excluyendo los costos de mano de obra. El material defectuoso hasta el 5% se considera aceptable.

NOTA: También es responsabilidad del propietario o del instalador examinar el subpiso y determinar que el contenido de humedad cumpla con los criterios establecidos por la Garantía.

Cuidados durante la instalación

RECUERDE: Los pisos preacabados de madera dura requieren un mayor cuidado durante la instalación para evitar daños a la superficie acabada. En consecuencia, tenga mucho cuidado cuando manipule las tablas, las herramientas, las cajas de herramientas y los clavos, como también al caminar sobre el piso durante la instalación.

- Durante el proceso de instalación, la habitación debe mantenerse limpia.
- Corte las tablas fuera de la habitación en la que se instala el piso, para no ensuciar con polvo y desechos el piso nuevo.
- Nunca apoye sus herramientas sobre su piso de madera dura nuevo.

NOTA: Las garantías limitadas de LAUZON no cubren daños al piso que ocurran durante la instalación.

ANTES DE LA INSTALACIÓN

Evaluación del lugar de trabajo y el contenido de humedad

Antes de la instalación, inspeccione detenidamente el lugar de trabajo para determinar si el subpiso o contrapiso y las condiciones de trabajo son aceptables. Verifique lo siguiente:

- En las casas con semisótano o cimientos sobre pilares debajo del piso, los venteos deben proporcionar ventilación cruzada, sin espacios de aire cerrados.
- Los venteos deben colocarse a lo largo de los cimientos (dos como mínimo) y deben estar abiertos todo el año, con aberturas totales iguales al 1.5% del área en pies²/m² del semisótano. (Ejemplo: Un semisótano de 1,000 pies²/m² debe tener un total de 15 pies²/m² de espacio de venteo).
- Contenido de humedad del subpiso o contrapiso:
 - El contenido de humedad del subpiso o contrapiso de madera contrachapada o tablas OSB debe estar dentro del 4% con respecto al contenido de humedad del piso Macizo. El contenido de humedad del subpiso de madera contrachapada o tablas OSB no debe ser mayor del 12%.
- El subpiso o contrapiso debe estar lo más nivelado posible.
 - No debe variar en más de 3/16" (5 mm) dentro de un radio de 10' (3 m). Esto se puede verificar usando el borde recto de una tabla para hallar posibles puntos altos o bajos.
- Los paneles del subpiso o capa inferior deben cumplir la norma U.S. Voluntary Product Standard PS 2-92 o PS 1-95 y/o la norma canadiense de rendimiento CAN-CSA 0325.0-92, Entablado para construcción. Si fuera posible, verifique si hay códigos en la cara inferior de las tablas

NOTA: Las garantías limitadas de LAUZON no cubren los daños causados por un excesivo contenido de humedad del subpiso o contrapiso. Si usted no sabe cómo medir el contenido de humedad, solicite que esta tarea sea realizada por un instalador de pisos profesional con experiencia. Las garantías limitadas de LAUZON no cubren los daños causados por no usar una barrera de vapor adecuada cuando sea necesario.

Inspección de la madera y las herramientas

- Antes de comenzar la preparación de la habitación, el comprador o propietario original (el "Comprador") debe inspeccionar el contenido de las cajas de los productos LAUZON para asegurarse de haber recibido las especies, el ancho, el grado y el color correctos.
- Un desperdicio de alrededor del 5% se considera normal y aceptable.
- Si una tabla o moldura de madera dura contiene una pequeña imperfección, simplemente corte y deseche esa parte, y conserve el resto para completar una fila o el área dentro de un clóset.
- Use las tablas o molduras que le parezcan totalmente inaceptables únicamente para posicionar el piso, pero NO LAS CLAVE en posición, puesto que deberá reemplazarlas más tarde.
- Todas las herramientas deben estar en buen estado de funcionamiento y la parte inferior de la clavadora debe estar limpia de todo desecho, para evitar posibles muescas y rayaduras en el acabado.

ADVERTENCIA: El uso de algunas de estas herramientas y accesorios puede causar graves lesiones e incluso la muerte si usted no tiene experiencia en su utilización o no está capacitado para operarlas. Deben usarse siempre equipos de seguridad apropiados, tales como guantes y protectores oculares. Asegúrese de seguir todas las advertencias, directivas e instrucciones del fabricante o el proveedor de todas las herramientas o accesorios. Asimismo, tenga extremo cuidado al manipular e instalar el material para pisos de madera dura LAUZON, a fin de evitar resbalones, caídas, torceduras y otras lesiones.

Preparación del subpiso o contrapiso

- Barra o pase una aspiradora completamente por el subpiso o contrapiso inmediatamente antes de la instalación.
- Si se detecta un alto contenido de humedad en el subpiso o contrapiso, determine el origen y corrija el problema.
- Si se instala sobre un entrespiso o sótano bajo, coloque una barrera contra la humedad de película de polietileno negro de 6 milésimos de pulgada en el suelo, debajo del área de instalación.
- Los trabajos con cemento, baldosas cerámicas, plomería, electricidad, yeso y pintura se deben terminar antes de instalar su nuevo piso Macizo.
- Las paredes y el cielo raso deben estar completamente secos y la superficie del piso debe estar limpia.
- Retire todos los zócalos y molduras de base, molduras de zócalos, umbrales de vanos de puertas, etc.
- Retardadores de vapor aceptables sobre subpiso o contrapiso de madera. Un retardador de vapor aceptable es un material, membrana o revestimiento resistente al vapor con permeabilidad al vapor (valor perm) igual o mayor de .7; o igual o menor de 50 cuando se somete a prueba conforme a la norma ASTM E-96 Método A. La instalación de un retardador de vapor reduce la posibilidad de que ocurran problemas relacionados con la humedad o el vapor, pero no garantiza la eliminación de dichos problemas. Instale un retardador de vapor sobre subpisos de madera antes de instalar por clavado un material de madera maciza para pisos. Traslape las uniones un mínimo de 4 pulgadas (10 cm) o más según los requisitos del fabricante o la autoridad competente y los códigos locales de construcción. **Entre los retardadores de vapor aceptables sobre subpisos o contrapisos de madera se incluyen:** 1. Un papel de asfalto laminado que cumpla la norma UU-B-790a, Grado B, Tipo I, Estilo 1a. 2. Papel kraft saturado de asfalto o fieltro saturado con asfalto N° 15 o N° 30 que cumpla la norma ASTM D-4869, o la norma UU-B-790, Grado D.

NOTA: Las garantías limitadas de LAUZON no cubren los daños causados por no usar una barrera de vapor adecuada donde sea necesario.

Asegúrese de que el subpiso o contrapiso esté recto, nivelado y completamente seco. Se debe fijar a las viguetas con tornillos, para evitar crujidos.

Con una sierra de mano, recorte rebajos en el panel de terminación y los topes de las puertas usando una tabla del piso de 3/4" (20 mm) como guía de altura correcta. Puede ser necesario recortar también las partes inferiores de las puertas.



Herramientas y accesorios

Para realizar satisfactoriamente la instalación, se necesitan las siguientes herramientas y accesorios:

1. Sierra para ingletes
2. Clavadora para pisos de madera dura (manual o neumática) y maza de goma
3. Aspiradora y escoba
4. Punzón para clavos
5. Sierra de mano
6. Escuadra
7. Martillo de uña
8. Perforadora eléctrica
9. Broca de 3/32" (2 mm)
10. Hilo entizado
11. Cinta de medición
12. Lápiz
13. Gafas de seguridad
14. Guantes
15. Clavos de acabado, clavos de vástago con anillos (N° 8), clavos para madera dura N° 2 de 2" (50 mm)
16. Retardador de humedad



Preparación de la habitación

- Mida cuidadosamente la habitación para asegurarse de que el piso nuevo pueda instalarse a escuadra y en forma pareja. Recuerde que no todas las esquinas tienen ángulos de 90°.
- Retire las tablas de su embalaje y colóquelas en el piso según el esquema deseado.
- Cuando las distribuya sobre el piso, coloque el contenido de tres (3) cajas de extremo a extremo, para facilitar el acceso.
- Coloque siempre el material en forma perpendicular a las viguetas, para agregar resistencia a la superficie del piso y evitar que el piso se ondule.
- Cuando instale material para pisos de madera dura maciza de 3/4" (19 mm) con viguetas de piso, agregue al subpiso o contrapiso existente ya sea una capa inferior adicional de madera contrachapada CDX de al menos 1/2" (12.5 mm) o 15/32" (11.9 mm), o coloque refuerzos entre viguetas usando tablas de 2" x 6" (50 x 150 mm) o más anchas, con una separación mínima de 24" (61 cm).
- La primera fila es crítica. La forma en que comience será la forma en que terminará. Use las tablas más rectas, no necesariamente las más largas.
- La última fila de tablas de madera dura debe tener por lo menos 1" (25 mm) de ancho, para que las tablas se puedan fijar correctamente. Si el área disponible para la última fila es inferior a 1" (25 mm), reduzca el ancho de la primera fila, de modo que la primera y la última filas cumplan este requisito de ancho mínimo de 1" (25 mm).
- El Comprador debe aprobar el color y la disposición propuestos antes de la instalación permanente.

NOTA: Los pisos de madera dura de la Colección Macizo están diseñados para soportar condiciones normales de humedad. No instale pisos de la Colección Macizo en sótanos, baños o habitaciones equipadas con calefacción radiante.

Instalación

1. Trace la línea de guía

Mida cuidadosamente la habitación y determine cómo se colocará el piso, asegurándose de que los lados paralelos sean iguales y equidistantes de las paredes. Deje un mínimo de 3/4" (20 mm) de la pared al piso para expansión horizontal y 1/4" (6 mm) en los extremos verticales.

2. Coloque la primera tabla a lo largo de la línea de guía

Elija las tablas más rectas (no necesariamente las más largas) para la primera fila, puesto que no podrá enderezarlas más tarde.

3. Perfore orificios rectos

Prepare la primera fila para clavar perforando un orificio de guía a 1/2" (12 mm) del costado y luego cada 10" (25 cm). Deténgase a 2" (5 cm) del extremo. Perfore un mínimo de dos orificios por tabla o use una clavadora neumática de clavos sin cabeza.

4. Fije la primera fila con clavos de terminación y el punzón para clavos

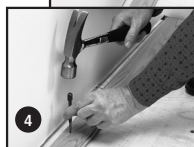
NOTA: Cuando se trabaja cerca de una pared, no es posible usar una clavadora para pisos de madera dura. El primero y el último par de filas deben fijarse clavándolos a mano.

Clave la primera fila con clavos de terminación de 2" (50 mm), usando un martillo de uña y un punzón para clavos O BIEN utilice una clavadora de clavos sin cabeza de 2" (5 cm). Siga el esquema de clavado definido en el paso 3. Asiente los clavos con el punzón y masille los orificios con masilla de un color que coincida con la madera.

5. Perfore y clave a un ángulo de 45°

Perfore orificios guía en la lengüeta a un ángulo de 45° cada 8" (20 cm) con clavos de vástago O BIEN use una clavadora de clavos sin cabeza de 2" (50 mm). Asiente los clavos, asegurándose de que las cabezas queden completamente asentadas. Mida y corte la última tabla de la primera fila, dejando un espacio de 1/4" (6 mm) entre la pared y el extremo de la tabla. La última tabla no debe tener menos de 6" (150 mm) de longitud. Repita la operación para la segunda y tercera fila.

NOTA: Cuando mida las tablas para ajustarlas al final de la fila, use una tabla que sea más larga que el espacio. Póngala con la cara hacia abajo de modo que la lengüeta quede hacia el lado de las tablas instaladas. Haga una marca y luego transfiera la marca a la superficie de la tabla. Usando una sierra eléctrica, corte cuidadosamente la tabla guiándose por la marca que hizo. Instale la tabla y use el trozo cortado para iniciar la fila siguiente.



6. Fije las filas restantes con la clavadora para pisos de madera dura y la maza

Con una clavadora para madera dura y el extremo de goma de la maza, clave el piso cada 6 a 8" (15 a 20 cm) y a 2 a 3" (5 a 8 cm) de los extremos de cada tabla. Asegúrese de que haya siempre por lo menos dos clavos en cada tabla, independientemente de la longitud de la misma.



7. Disponga las uniones correctamente para evitar que queden alineadas

Asegúrese siempre de que los extremos estén a un mínimo de 4" (10 cm) cuando sea posible de las uniones de la fila anterior, para evitar que las uniones queden alineadas. Alterne tablas de distintas longitudes.



8. Clave el zócalo en la pared

Complete manualmente las últimas dos o tres filas según el paso 4, tal como con las primeras filas. Instale los zócalos y las medias cañas o cuartos boceles, clavándolas en la pared Y NO EN EL PISO.



9. Últimos retoques

Instale las molduras y/o terminaciones LAUZON (algunas terminaciones, tales como las aplicaciones de vanos de puertas, deben instalarse antes de colocar en su sitio la última plancha).

Obligaciones de mantenimiento y cuidado por parte del Comprador

Su piso Macizo de madera dura LAUZON es durable y fácil de mantener. Sólo se requieren unos pocos y sencillos pasos para cuidar correctamente de él y asegurar muchos años de belleza duradera:

- El control correcto del nivel de humedad es esencial para lograr un ambiente hogareño "saludable". Mantenga una humedad relativa de 35% a 55% en su vivienda.
- Barra o pase regularmente una aspiradora y limpie el piso con un limpiador recomendado por LAUZON.
- Nunca vierta directamente el limpiador sobre el piso LAUZON.
- Nunca limpie el piso con un trapeador húmedo.
- Nunca deje derramar líquidos sobre el piso.
- Instale felpudos en todas las entradas para proteger el piso contra la suciedad abrasiva y la humedad. Aspire o sacuda periódicamente los felpudos.
- Use protectores de fieltro o protectores de piso debajo de todas las patas de muebles, a fin de proteger el piso contra rayaduras y depresiones. No use protectores de plástico.
- Se recomienda especialmente el uso de secciones de alfombra (alrededor del fregadero, el lavavajillas y otras áreas similares) para proteger el piso contra el agua y el tránsito pesado.
- Tenga cuidado con los objetos filosos y zapatos de tacón alto dañados, pues podrían rayar permanentemente el piso. Se ha comprobado que los zapatos con tacón de punta, especialmente si están en mal estado, son altamente perjudiciales para los pisos de madera dura. Recomiende a su familia y a los visitantes que se los quiten.
- Los refrigeradores y otros objetos pesados nunca deben moverse sin una protección adecuada del piso. Colóquelos sobre una alfombra, con el reverso hacia arriba, y deslice la alfombra.
- Nunca use cera, detergentes de base oleosa o ningún limpiador doméstico multiuso. Estos productos pueden opacar o dañar el acabado, dejan una película grasosa y hacen al piso resbaladizo y más difícil de limpiar correctamente.
- Use los productos especializados LAUZON para retocar y mantener el piso en forma segura, sencilla y rápida:
 - Colores de tinte LAUZON
 - Acabado transparente para madera dura LAUZON



2101, côte des Cascades
Papineauville (Québec) Canada J0V 1R0

www.lauzonflooring.com
www.plancherslauzon.com